## Multilingualism and Cognition Challenges and controversies

## "Multilingualism and Multiliteracy in primary school children in India": Hyderabad perspective

## Suvarna Alladi

National Institute of Mental Health and Neurosciences
Bangalore, India
Abhigna Reddy and team Hyderabad

The languages of education in multilingual India: exploring effects in reading and mathematics

Shangri-La Hotel, New Delhi
$12^{\text {th }}$ and $13^{\text {th }}$ July 2018

## Greetings from Hyderabad



These are the cognitive processes that break down in Hyderabadis with dementia

## Rising burden of dementia

INFOGRAPHIC
The global impact of dementia


## 4.8 million

" Much of the increase will take place in low and middle income countries. In 2015, 58\% of all people with dementia live in LMICs rising to 68\% in 2050 "

Demographic transition

## 'Dementia is a complex disorder'

> APOE, CR1, CD33, ABCA7, CD2AP, CETP, SORL1, APP, CMV titers, Monocyte CD33 expression*

Education, Occupation, Nutrition, Emotional neglect, Depressive Symptoms, Cognitive, Physical, \& Social Activity,

Head injury, hypertension, diabetes, cardiac and kidney disease


Negash, Selamawit, et al. "Cognition and neuropathology in aging: multidimensional perspectives from the Rush Religious Orders Study and Rush Memory and Aging Project." Current Alzheimer Research 8.4 (2011): 336.

## Resilience against cognitive decline

- Education
- Occupational complexity
- Complex leisure activities
- Physical activity


## doi:10.1093/brain/awr259 <br> BRAIN

 Brain 2011: 134; 3687-3696 | 3687The balance between cognitive reserve and brain imaging biomarkers of cerebrovascular and Alzheimer's diseases

Alison D. Murray, ${ }^{1}$ Roger T. Staff, ${ }^{1,2}$ Christopher J. McNeil, ${ }^{1}$ Sima Salarirad, ${ }^{1}$ Trevor S. Ahearn, ${ }^{1}$ Nazahah Mustafa ${ }^{1}$ and Lawrence J. Whalley ${ }^{1}$

## Cognitive reserve



## .....and does multilingualism matter

Delaying onset of AD, Bilingualism as a form of Cognitive Reserve

Bialystok E et al , Neurology 2010

| Language group | No. | Age at <br> onset, $y^{\mathrm{a}}$ | Age at first <br> appointment, $y^{\mathrm{b}}$ |
| :--- | ---: | :--- | :--- |
| Monolingual | 109 | $72.6(10.0)$ | $76.5(10.0)$ |
| Men | 49 | $73.3(9.4)$ | $77.3(8.9)$ |
| Women | 60 | $72.1(10.4)$ | $75.9(10.8)$ |
| Bllingual | 102 | $77.7(7.9)$ | $80.8(7.7)$ |
| Men | 42 | $77.6(7.8)$ | $80.4(7.8)$ |
| Women | 60 | $77.8(8.1)$ | $8.1(7.6)$ |

## But it's not all that simple

## Confounding variables - Immigration, education and number of languages

Discussion forum
The healthy migrant effect may confound the link between bilingualism and delayed onset of Alzheimer's disease

Esme Fuller-Thomson ${ }^{a, *}$ and Diana Kuh ${ }^{b}$

Multilingualism (But Not Always Bilingualism) Delays the Onset of Alzheimer Disease: Evidence From a Bilingual Community

Howard Chertkow, MD, FRCP (C),*† $\ddagger \xi_{\|}$Victor Whitehead, MA,* Natalie Phillips, PhD,*q Christina Wolfson, PhD, $\dagger \| \#$ Julie Atherton, $P h D, \#$ and Howard Bergman, MD* $\dagger$

## Neuropsychologia

Volume 49, Issue 14, December 2011, Pages 3826-3830

## Hyderabad and Multilingualism



Telugu, Dakkhini, English are the languages spoken 78 other mother tongues


## Language use questionnaire

| Religion |  | Reported mother tongue |  | Self-rating of proficiency for all the four lang. Skills* |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
|  |  | T,D,E | T,E | D, E | T, D |
| Hindu | 78.0\% |  |  | Telugu | 82\% | 45\% | 15\% | $2 \%$ | 35\% |
| Muslim | 16.0\% | Dakkhini | 8\% |  |  |  |  |
| Others | 6.0\% | Hindi | 4\% |  |  |  |  |



Vasanta D, LSCAC Proceedings, Thailand, Jan 2010, 57-67

# Hyderabad Memory Clinic 

Original Research Article

## Dementia <br> and Geriatric

 DOI: 10.1159/000329862
## Subtypes of Dementia: A Study from a Memory Clinic in India

Suvarna Alladi Shailaja Mekala Santhoshi Kumari Chadalawada Sireesha Jala
Rukmini Mridula Subhash Kaul
Nizam's Institute of Medical Sciences, Hyderabad, India


Two Languages

## 648 patients

## One Language

| Telugu | 235 |
| :--- | :--- |
| Dakkhini | 8 |
| Hindi | 7 |
| English | 1 |
| Others | 6 |

Four or more Languages

| Telugu, English, Hindi <br> and others | 18 |
| :--- | :--- |
| Telugu, English, Hindi <br> and Dakkhini | 14 |
| Telugu, English, Hindi <br> Dakkhini and others | 8 |


| Telugu and English | 75 |
| :--- | :--- |
| Telugu and Hindi | 42 |
| Telugu and Dakkhini | 4 |
| Hindi and English | 9 |
| Hindi and Dakkhini | 13 |
| Hindi and others | 10 |
| Telugu and others | 9 |
| English and others | 8 |
| Dakkhini and <br> Malayalam | 1 |

## का

జ్రంంO

## నె

37


Three Languages

| Telugu ,Hindi, English | 116 |
| :--- | :--- |
| Hindi, English and others | 42 |
| Hindi, Dakkhini and English | 15 |
| Telugu, Hindi and Dakkhini | 9 |
| Telugu, Hindi and others | 7 |
| Telugu, English and others | 5 |
| Telugu, English and <br> Dakkhini | 2 |
| Telugu, Dakkhini and <br> Malayalam | 1 |
| Hindi, Dakkhini and Punjabi | 1 |

# Bilingualism delays age at onset of dementia, independent of education and immigration status 

Suvarna Alladi, DM
Thomas H. Bak, MD
Vasanta Duggirala, PhD
Bapiraju Surampudi, PhD
Mekala Shailaja, MA
$\xrightarrow[r]{\text { Mekala }}$

## ABSTRACT

Objectives: The purpose of the study was to determine the association between bilingualism and age at onset of dementia and its subtypes, taking into account potential confounding factors.
Methods: Case records of 648 patients with dementia (391 of them bilingual) diagnosed in a specialist clinic were reviewed. The age at onset of first symptoms was compared between monolin-


Monolinguals
Multilinguals

## Speaking More Than One Language Could Delay The Onset Of Dementia，Study Says

Charles Catania－ 06 November 2013 21：10

## THE 㪍道䍃 HINDU

© 滕讯科技
掌握第二种语言可以保护大脑远离痴呆
幐讯科堂2013年11月08日07：52
分享
［导读］用印度语如何说＂让我远离疾呆＂？这或许是值得学习的，因为一项最新研究表明掌握两种语言能够防止认知减退和痴呆。


## BBC WORLD NEWS



## Prof Mortimer's response

Published December 4, 2013
Bilingualism delays age at onset of dementia, independent of education and immigration status

James A. Mortimer, Professor
Department of Epidemiology and Biostatistics, University of South Florida

From their study of 648 patients with dementia in a clinic in India, Alladi et al. concluded that bilingualism leads to a delay in onset age of dementia compared with monolingualism. [1]
The data are not sufficient to draw this conclusion.

Age of onset studies conducted in a single disease group (case-only studies) are unable to show associations with risk factors for a simple reason: the age of onset depends on the age distributions of the groups from which the participants are selected in the source population. If monolingual persons die at a younger age on average than their higher educated bilingual counterparts, then the mean age of monolingual people in the source population will be lower than that of bilingual people.

## Our reply

## Neurology*

# WHY RURAL DWELLING DOES NOT MATTER, BUT THE TYPE OF DEMENTIA DOES - A RESPONSE 

 TO MORTIMERSuvarna Alladi, Additional Professor; Thomas H Bak, Edinburgh, UK; Tom C Russ, Edinburgh, UK; Mekala
Shailaja, Hyderabad, India; Vasanta Duggirala,
Hyderabad, India. Nizam's Institute of Medical Sciences

Dr. Mortimer raises the important issue of confounding variables, which are relevant to all observational studies. Our study controlled for them [1] to a higher degree than others have. We succeeded in eliminating the immigration confound. We also examined illiterate mono- and bilinguals separately and found an even larger difference than among literates.

Only illiterates (59 vs 65 years $p<0.01$ ) Only rural (56.2 vs 60.9 years $p<0.01$ )


## Controversies.......

- Mixed results from dementia studies
- Variable definitions of multilingualism
- Confounding variables and reverse causality
- Differential cognitive effects of bilingualism


## Multilingualism does not always protect: US studies

NIH Public Access<br>Author Manuscript



Published in final edited form as:
Neuropsychology. 2014 March ; 28(2): 238-246. doi:10.1037/neu0000014

Volume 49, Issue 14, December 2011, Pages 3826-3830

Bilingualism Does Not Alter Cognitive Decline or Dementia Risk among Spanish-Speaking Immigrants

Laura B. Zahodne,

Degree of bilingualism predicts age of diagnosis of Alzheimer's disease in low-education but not in highly educated Hispanics

Tamar H. Gollan • - David P. Salmon, Rosa I. Montoya, Douglas R. Galasko

## Multilingualism protective in European studies

4.6 year delay in age at onset and 4.8 years delay in diagnosis of AD in Dutch-French bilinguals in Ghent, Belgium

Woumans 2015
A low prevalence of dementia in Luxembourg elders with high cognitive reserve due to multilingualism

Perquin 2015
Bilingualism lead to a better cognitive function at age 73, than could be predicted from their performance at age 11- Lothian birth cohort

## Impact of Bilingualism on Cognitive Outcome After Stroke

Suvarna Alladi, DM; Thomas H. Bak, MD; Shailaja Mekala, PhD; Amulya Rajan, MA; Jaydip Ray Chaudhuri, DM; Eneida Mioshi, PhD; Rajesh Krovvidi, DM; Bapiraju Surampudi, PhD; Vasanta Duggirala, PhD; Subhash Kaul, DM
(Stroke. 2016;47:00-00. DOI: 10.1161/STROKEAHA.115.010418.)

|  | $\begin{aligned} & \text { Monolinguals } \\ & (\mathrm{n}=225,41.6 \%) \end{aligned}$ | $\begin{aligned} & \text { Bilinguals } \\ & (\mathrm{n}=316,58.4 \%) \end{aligned}$ | P |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ACE-R | 72.3 (19.5) | 79.1 (17.5) | $<0.0001{ }^{\text {b }}$ |
| Attention \& Orientation | 14.4 (3.6) | 16.0 (3.1) | $<0.0001{ }^{\text {b }}$ |
| Memory | 19.0 (5.5) | 20.4 (5.4) | 0.011 |
| Fluency | 7.0 (3.4) | 7.8 (3.5) | $0.006^{6}$ |
| Language | 23.2 (4.3) | 23.8 (4.2) | 0.182 |
| Visuospatial | 12.2 (3.9) | 13.4 (3.7) | $0.001^{\text {b }}$ |
| Following Bonferoni correction for 6 multipl regression tests, pe.008 was considered a significant p value |  |  |  |
|  |  |  |  |
| Hello |  |  |  |
|  |  |  |  |

Nature Reviews Neurology | Published online 16 Dec 2015

## Cognitive effects of Multilingualism


"Skilled bilinguals rarely make the error of speaking the wrong language yet they often code switch with other similar bilinguals in the middle of a sentence, suggesting that they possess an exquisite mechanism of cognitive control."

Grosjean 2004

A life of resolving cross-language competition appears to confer a range of positive consequences for cognition and changes to the brain networks that reflect the way in which control mechanisms are engaged

The Simon Task


Bialystok et al. (2005)

Kroll and Bialystok 2013


- Bilingual 4 year olds outperformed monolinguals on both congruent and incongruent trials.
- These results suggest that bilingualism enhances inhibitory control
- Protects bilingual older adults from the decline of these processes with ageing


## Bilingualism and executive functions

Bilinguals performed better on TMT (A \& B) and globallocal tasks than monolinguals.

Trail Making Test - A and B


Global-Local Tasks


Global: Respond to bigger letters and shapes
Local: Respond to smaller letters and shapes

## Bilingual children scored lower on verbal fluency and vocabulary tests



Peabody Picture Vocabulary Test - PPVT

## Is there a neural basis of the bilingual effect



Bilingualism provides a neural reserve for aging populations
Jubin Abutalebi ${ }^{\text {ab, }, \text {, }}$, Lucia Guidi ${ }^{\text {b }}$, , Virginia Borsa ${ }^{\text {b }}$, Matteo Canini ${ }^{\text {b,d, }}$,
Pasquale A. Della Rosa ${ }^{\text {d }}$, Ben A. Parris ${ }^{e}$, Brendan S. Weekes ${ }^{\text {a }}$


Avaiable onine at ww.ssiencedirectcom
SciVerse ScienceDirect
Journal homepage: www.elsevier.com/locate/cortex


Research report
Bilingualism as a contributor to cognitive reserve:
Evidence from brain atrophy in Alzheimer's disease

[^0]
## Bilingualism and Cognitive Decline: A Story of Pride and Prejudice

- "Public health policy should remove recommendations regarding bilingualism as a strategy to delay dementia"
- "If the entire relevant literature is considered, it becomes clear that there is considerable empirical support for a bilingual effect on dementia, of a size to which no pharmacologic intervention can yet aspire"



## World dementia

## One approach does not fit all

Suvarna Alladi, DM, and Vladimir Hachinski, MD, DSc
Neurology ${ }^{(1)}$ 2018;91:1-7. doi:10.1212/WNL. 0000000000005941

World Brain Alliance: United Nations' resolution 2015

- There is no health without brain health.
- Brain health begins with the mother and the child and their education.
- Our brains are our future.

Alladi and Hachinski et al 2018

# "Multilingualism and Multiliteracy in primary school children in India": <br> <br> Preliminary data analysis from Hyderabad 

 <br> <br> Preliminary data analysis from Hyderabad}

TEAM HYDERABAD


## At the beginning

"The project started off initially by meeting educational commissioner Mr. G Kishan who was very supportive and encouraged us to work by giving permission and list of all primary schools in Hyderabad and Ranga Reddy Districts. From the list I sorted out English and Telugu medium schools, later with the permission letter from the commissioner contacted various school principals and teachers to start our data collection who were very supportive and interested to know about the project. They gave us lot of insight on the academic schedule of schools, children's background facilitating data collection strategy.

I had two workshops one at Delhi and other in Hyderabad, trained remaining 5 RA's. Once I got the permissions from schools distributed the schools among other RA's from the team for data collection. Each day was a new experience with kids in the schools, they were super-talented and very enthusiastic in doing the tasks. Teachers were very supportive in allowing us for classroom observations.

## RA responsibilities

## Pre-data collection phase

1. Establish contact with schools, teachers and children
2. Categorize them according to the independent variables to be included (slum/non-slum; English medium/Regional medium; boys/girls)

## Data collection phase

1. Task familiarization with subjects (children, teachers, head teachers)
2. Task administration
3. Data input (hard copy/soft copy) and uploading on the central database (psychopy manual)

## Post data collection phase

1. Collating data and summarizing trends (SPSS)

## Demographic characteristics of cohort

|  |  |
| :--- | :---: |
| Number | 461 (Target 400) |
| Boys: Girls | $208: 253$ |
| Location of school | 241 (Slum): 220 (Non slum) |



## List of schools in Hyderabad

| S.No. | SCHOOL ID | SLUM/NON-SLUM | MEDIUM |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| 1 | 2111 | slum | English |
| 2 | 2222 | non-slum | Telugu |
| 3 | 2223 | non-slum | Telugu |
| 4 | 2214 | non-slum | English |
| 5 | 2125 | Slum | Telugu |
| 6 | 2126 | slum | Telugu |
| 7 | 2227 | non-slum | Telugu |
| 8 | 2128 | Slum | Telugu |
| 9 | 2219 | non-slum | English |
| 10 | 21210 | Slum | Telugu |
| 11 | 22211 | non-slum | Telugu |
| 12 | 21212 | slum | Telugu |
| 13 | 22113 | non-slum | English |
| 14 | 22214 | non-slum | Telugu |
| 15 | 21115 | slum | English |
| 16 | 21216 | non-slum | Telugu |
| 17 | 22117 | non-slum | English |
| 18 | 22218 | non-slum | Telugu |
| 19 | 21119 | slum | English |
| 20 | 22220 | slum | Telugu |

## Medium of Instruction English vs Telugu

School profile

Student profile

## Medium of Instruction in Slum and Non Slum areas

Telugu Medium Schools


English Medium Schools



## Language distribution among students

1. TELUGU:
2. MARATHI:
3. KANNADA:
4. URDU:
5. LAMBADI:
6. NEPALI:
7. VODDERA:
11.TAMIL:
12.GUJARATHI:2310
8. HINDI: ..... 403. MARATHI:4. KANNADA:1523246. LAMBADI:40
9. VODDERA:
10. BIHARI:
11. BIHARI: ..... 31

10.ORIYA:
10.ORIYA. ..... 11

## Tests



Raven's coloured progressive matrices

General Intelligence

## Literacy and Fluency tests

## ASER



SEMANTIC FLUENCY


Audio Recording done: Yes/No

## Math tests - Numeracy

## NUMBER

 RECOGNITION

## Math tests - Reasoning

## WORD PROBLEMS




QuEsTon 3



Question 4
If the patter $3,6,9,12$ were to be continued, which of the numbers (iviven belowil could be one of the numbers?
Please tick icicle correca nowerc


questong

.

##  <br>  <br>  <br> 

## Math tests - Reasoning

## META MATHS



NUMERACY 1: META-MATHS


```
\
    5\times4=9
    l}\begin{array}{l}{3\times2=5}\\{4\times2=6}
    Why does seemammke these mistakes?
    \
    \mathrm{ 2. Sesmama mistook multiplicaton ymmbol for addition.}
    3. sfsmavas not attentive.
    l
```


## MATHS ANXIETY

| 응 UNIVERSITYOF |  |  |  |  |  |  |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| NUMERACY 2: MATHEMATICS ANXIETY SCALE |  |  |  |  |  |  |
| 1.1 Clase \& Section: std 4 - Section ___ |  | 1.2 Date of Task: _, |  |  |  |  |
| 1.3 Name of student: | 1.4 Name of School: \| |  |  |  |  |  |
| 1.9 Anxiety Scale | $\begin{aligned} & \text { Lowe } \\ & \text { anxiety } \end{aligned}$ | Some anxiety | Moderate anxiety | Quite a bit of anxiety | $\begin{gathered} \text { High } \\ \text { anxiety } \end{gathered}$ |  |
| 1. Having to complete a worksheet by yourself. | ()) | (-) | $\odot$ | (\%) |  |  |
| 2. Thinking about a maths test the day before you take it. |  | () | - | (\%) | ) |  |
| 3. Watching the teacher work out a maths problem on the board. | () | (-) | - |  | () |  |
| 4. Taking a maths test. |  | () | - |  |  |  |
| 5. Being given maths homework with lots of difficult questions that you have to hand in the next day- | ()) | () | $\odot$ | (\%) | () |  |
| 6. Listening to the teacher talk for a long time in maths. |  | ()) | $\odot$ |  |  |  |
| 7. Listening to another child in your class explain a maths problem. |  | (\%) | $\odot$ | (\%) | $\bigcirc$ |  |
| 8. Finding out you are going to have a surprise maths quiz when you start your maths lesson. | () | (\%) | $\odot$ | (\%) | () |  |
| 9. Starting a new topic in maths. |  | ()) | $\because$ | (\%) | $\bigcirc$ | Thank you! |

## OVERALL SCORES

| TEST | n | MEAN $\pm$ S.D |
| :---: | :---: | :---: |
| ASER ENGLISH | 461 | $58.75 \pm 27.20$ |
| META MATHS | 440 | $59.18 \pm 37.08$ |
| WORD PROBLEM | 461 | $36.01 \pm 19.72$ |
| DIVISION/SUBTRACTION | 458 | $27.41 \pm 26.21$ |
| NUMBER RECOGNITION | 461 | $91.60 \pm 25.28$ |
| MATHS ANXIETY | 461 | $52.01 \pm 18.31$ |
| RAVEN'S | 461 | $16.50 \pm 5.68$ |

# Correlation between Literacy, Numeracy and General Intelligence 

- General Intelligence correlated significantly with numeracy, math reasoning, literacy and fluencies
- Literacy correlated significantly with numeracy, math reasoning


## SLUM vs NON-SLUM

| TEST | SLUM(243) | NON-SLUM(218) | P VALUE |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ASER ENGLISH | $56.03 \pm 27.10$ | $61.79 \pm 27.06$ | 0.023 |
| META MATHS | $56.25 \pm 37.35$ | $62.64 \pm 36.55$ | 0.071 |
| WORD PROBLEM | $36.21 \pm 20.12$ | $35.78 \pm 19.31$ | 0.814 |
| DIVISION/SUBTRACTION | $18.94 \pm 17.41$ | $36.92 \pm 30.81$ | $<0.001$ |
| NUMBER RECOGNITION | $87.68 \pm 30.49$ | $95.975 \pm 16.80$ | $<0.001$ |
| MATHS ANXIETY | $51.88 \pm 19.49$ | $52.16 \pm 16.54$ | 0.868 |
| RAVEN'S | $16.42 \pm 5.71$ | $16.59 \pm 5.66$ | 0.775 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN ENGLISH |  |  |  |
| LIVING THINGS | $7.32 \pm 2.75$ | $7.49 \pm 2.61$ | 0.492 |
| NON-LIVING THINGS | $7.31 \pm 2.60$ | $7.41 \pm 2.21$ | 0.659 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN TELUGU |  |  |  |
| LIVING THINGS | $5.47 \pm 2.34$ | $5.25 \pm 2.38$ | 0.331 |
| NON-LIVING THINGS | $8.30 \pm 3.15$ | $7.84 \pm 2.91$ | 0.12 |

## BOYS vs GIRLS

| TEST | GIRLS(257) | BOYS(204) | P VALUE |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ASER ENGLISH | $59.81 \pm 28.15$ | $57.43 \pm 25.97$ | 0.351 |
| META MATHS | $56.54 \pm 37.35$ | $62.50 \pm 36.56$ | 0.094 |
| WORD PROBLEM | $34.89 \pm 19.59$ | $37.42 \pm 19.84$ | 0.172 |
| DIVISION SUBTRACTION | $26.01 \pm 25.28$ | $29.19 \pm 27.31$ | 0.198 |
| NUMBER RECOGNITION | $91.25 \pm 25.50$ | $92.05 \pm 25.08$ | 0.738 |
| MATHS ANXIETY | $51.60 \pm 17.27$ | $52.54 \pm 19.20$ | 0.58 |
| RAVEN'S | $16.51 \pm 5.77$ | $16.48 \pm 5.57$ | 0.95 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN ENGLISH |  |  |  |
| LIVING THINGS | $7.35 \pm 2.66$ | $7.45 \pm 2.71$ | 0.717 |
| NON-LIVING THINGS | $7.44 \pm 2.52$ | $7.25 \pm 2.30$ | 0.387 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN TELUGU |  |  |  |
| LIVING THINGS | $5.26 \pm 2.47$ | $5.49 \pm 2.21$ | 0.31 |
| NON-LIVING THINGS | $8.17 \pm 3.15$ | $7.98 \pm 3.22$ | 0.522 |

## ENGLISH MEDIUM vs TELUGU MEDIUM

| TEST | ENGLISH (175) | TELUGU (286) | P VALUE |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ASER ENGLISH | $73.53 \pm 22.49$ | $49.71 \pm 25.88$ | $<0.001$ |
| META MATHS | $59.49 \pm 34.07$ | $58.99 \pm 38.92$ | 0.89 |
| WORD PROBLEM | $33.90 \pm 19.48$ | $37.30 \pm 19.79$ | 0.072 |
| SUBTRACTION | $32.76 \pm 31.43$ | $35.76 \pm 32.86$ | 0.451 |
| DIVISION | $35.76 \pm 32.86$ | $33.26 \pm 19.43$ | 0.336 |
| NUMBER RECOGNITION | $85.52 \pm 32.88$ | $95.32 \pm 18.32$ | < 0.001 |
| MATHS ANXIETY | $49.37 \pm 15.93$ | $53.63 \pm 19.21$ | 0.01 |
| RAVEN'S | $16.70 \pm 6.39$ | $16.38 \pm 5.21$ | 0.558 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN ENGLISH |  |  |  |
| LIVING THINGS | $8.06 \pm 2.48$ | $6.99 \pm 2.72$ | $<0.001$ |
| NON-LIVING THINGS | $7.77 \pm 2.36$ | $7.09 \pm 2.43$ | 0.002 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN TELUGU |  |  |  |
| LIVING THINGS | $5.42 \pm 2.45$ | $5.31 \pm 2.28$ | 0.601 |

## Home Language vs Medium of Instruction

| HOME <br> LANGUAGE | SCHOOL <br> LANGUAGE | NUMBER |
| :--- | :--- | :--- |
| TELUGU | TELUGU | 225 |
| TELUGU | ENGLISH | 74 |
| NON-TELUGU | TELUGU | 61 |
| NON-TELUGU | ENGLISH | 101 |

## HOME LANGUAGE <br> SAME vs DIFFERENT FROM MEDIUM OF INSTRUCTION

| TEST | HOME LANGUAGE SAME AS MEDIUM (225) | HOME LANGUAGE DIFFERENT FROM MEDIUM(236) | P VALUE |
| :---: | :---: | :---: | :---: |
| ASER ENGLISH | $48.94 \pm 26.15$ | $68.11 \pm 24.82$ | < 0.001 |
| META MATH | $59.06 \pm 38.63$ | $59.30 \pm 35.67$ | 0.946 |
| WORD PROBLEM | $37.63 \pm 20.01$ | $34.46 \pm 19.35$ | 0.085 |
| SUBTRACTION | $28.37 \pm 19.51$ | $30.17 \pm 30.52$ | 0.322 |
| DIVISION | $22.42 \pm 19.51$ | $24.17 \pm 30.52$ | 0.226 |
| $\begin{gathered} \text { NUMBER } \\ \text { RECOGNITION } \end{gathered}$ | $96.25 \pm 16.26$ | $87.17 \pm 30.97$ | < 0.001 |
| MATH ANXIETY | $54.40 \pm 19.67$ | $49.74 \pm 16.26$ | 0.006 |
| IQ | $16.20 \pm 5.05$ | $16.79 \pm 6.22$ | 0.293 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN ENGLISH |  |  |  |
| LIVING THINGS | $7.02 \pm 2.81$ | $7.75 \pm 2.50$ | 0.003 |
| NON-LIVING THINGS | $7.15 \pm 2.55$ | $7.54 \pm 2.29$ | 0.087 |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN TELUGU |  |  |  |
| LIVING THINGS | $5.56 \pm 2.19$ | $5.18 \pm 2.50$ | 0.252 |
| NON-LIVING THINGS | $7.80 \pm 3.31$ | $8.35 \pm 3.04$ | 0.244 |

## General Linear Model to study factors affecting performance on tests

| TEST | GENDER | MEDIUM OF INSTRUCTION | SLUM vs NONSLUM | $\begin{gathered} \text { HOME } \\ \text { LANGUAGE } \end{gathered}$ | HOME LANGUAGE $=/ \neq \overline{\text { MEDIUM OF }}$ INSTRUCTION |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| ASER English |  | English better than Telugu |  |  | Students with medium of instruction different from home language better than students with same medium of instruction |
| Meta math | Boys better than girls |  | Non-slum better than slum |  |  |
| Word problem |  | Telugu better than English (trend) |  |  |  |
| Division/subtraction | Boys better than girls |  | Non-slum better than slum (trend) |  |  |
| Number recognition |  | Telugu better than English (trend) | Non-slum better than slum (trend) |  |  |
| Math anxiety |  |  |  | Telugu, Hindi, Marathi more anxiety. |  |
| Raven's |  |  |  |  | Students with medium of instruction different from home language better than students with same medium of instruction |

## General Linear Model to study factors affecting performance on tests

| TEST | GENDER | MEDIUM OF INSTRUCTION | SLUM vs NONSLUM | $\begin{gathered} \text { HOME } \\ \text { LANGUAGE } \end{gathered}$ | HOME LANGUAGE $=\mid \neq$ MEDIUM OF instruction |
| :---: | :---: | :---: | :---: | :---: | :---: |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN ENGLISH |  |  |  |  |  |
| Living things |  |  |  | Telugu and Urdu better compared to other languages. |  |
| Non-living things |  | English better than Telugu |  |  |  |
| SEMANTIC FLUENCY - RESPONSE IN TELUGU |  |  |  |  |  |
| Living things |  | Telugu better than English (trend) |  | Telugu and Urdu better compared to other languages |  |
| Non-living things |  | Telugu better than English(trend) |  |  |  |

## Preliminary observations

- English medium of instruction associated with better scores on English ASER and Semantic fluency in English
- Telugu medium of instruction associated better scores on number recognition, word problems and fluency in Telugu
- Male gender and children living in non-slum areas associated with better scores on division/subtraction and less math anxiety
- Telugu and Urdu mother tongue associated with better fluencies of semantic category of living things
- Studying in a medium of instruction different from mother tongue was associated with a higher score on English ASER and a higher general intelligence.


## Some field observations....

Working with children was a great experience. When explained about the questionnaires few of them understood the tasks very well and few couldn't, but all the children gave their full participation.

It was a good experience to meet students from different regions, traditions and cultures. They were so innocent, affectionate to me and showed enthusiasm and interest to complete each and every task. Most of the students were from Maharashtra, Bihar, Uttar Pradesh and Telangana. They were able to understand all the languages because of influence of friends and conversation with their friends. But their class teacher was strictly speaking in English only and they were responding in English. In the last day I got some chocolates and beautiful cards from children
----------- Deepa


Initially, I had chosen the easiest way to work was by just following the given instructions. However I soon realized that it was not the right way; in fact it took more effort than this. Certainly each child, school, session and tasks had their own blocks. Here are few ways I had approached to coordinate with children for my overall stay at the field. I assured each child that my presence was for their support and not to examine them. Only after making them comfortable I gave them the tasks to get most out of them.

Joshua
We have seen, more often than not, that teachers and students come to school, and there is a genuine effort at teachinglearning. Teachers and the support staff ensured that the kids had their mid-day meal, which for many students is their most important meal of the day.

This is just the beginning

## THANK YOU



ARDSI Hyderabad Deccan
$\mathrm{E} \cdot \mathrm{S} \cdot \mathrm{R} \cdot \mathrm{C}$
ECONOMIC
\& S OCIAL
RESEARCH
COUNCIL


[^0]:    Tom A. Schweizer ${ }^{a, b, c, *}$, Jenna Ware ${ }^{b}$, Corinne E. Fischer ${ }^{\text {a,d }}$, Fergus I.M. Craik ${ }^{e, f}$ and Ellen Bialystok ${ }^{e, g}$

